

Siva Satyanarayana J, S.Adilakshmi

Abstract: Computer Science Engineering students require good command over English language to get the right placement after the course. Many fail to get the employment as they are not good at communication. English Grammar plays a vital role in making one to confident in their communication. The present paper focuses on statistical analyses of deviations in English grammar of computer science engineering students in coastal Andhra region. The analyses will help the students to concentrate on their mistakes well as the faculty members to minimize the deviations.

Keywords: Deviations, statistical analysis, employability skills, communication.

I. INTRODUCTION

Andhra Pradesh Is The First State In India To Come Into Existence On The Linguistic Basis In The Year 1956. The Native Language Of This Region Is Telugu Which Belongs To The Dravidian Family Of Languages. Along With Telugu Language, Some Other Languages Such As Urdu, Hindi, Sanskrit, Kannada Are Also Spoken In This Region. English Is The Second Official Language In Andhra Pradesh. In Professional And Technical Education, English Is Only The Medium Of Education. In Engineering, English Language Plays Significant Role Especially, At The Time Of Campus Drives. As Multinational Companies (Mnc) Visit Colleges For Recruitement, They Prefer The Students With Good Language Skills. Many Of The Students Fail To Get Throgh The Interviews Only Because Of Language Barrier. Deviation Is One Of The Barriers For The Students.

The Paper Studies The Statistical Analyses Such Grammatical Deviations In The Language Of The Students. The First Section Deals With The Introduction, Followed By Literature Review In The Second Section. The Third Section Deals With The Methodology Whereas The Fouth Describes The Analyses. The Final Section Concludes The Paper.

Methodology:

Revised Manuscript Received on December 30, 2019.

* Correspondence Author

Dr Siva Satyanarayana J*, Department of English, GSGS, GITAM Deemed to be University, Visakhapatnam, A.P., India. Email: sivajagarapu@gmail.com

S.Adi Lakshmi, Department of Mathematics, Vignan's Institute of Information Technology, Duvvada, Visakhapatnam, A.P., India. Email: slakshmijagarapu@gmail.com

© The Authors. Published by Blue Eyes Intelligence Engineering and Sciences Publication (BEIESP). This is an open access article under the CC-BY-NC-ND license http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/

II. LITERATURE REVIEW:

Deviation is term used to describe spelling and pronunciation of a word or sentence structure which does not confirm to a norm (Richard and Plat 1985). Qin iubai (1997) pointed out that "man will choose the most suitable language form to express their ideas according to the subjective or objective factors during the communication. Because of this choice, the deviations generally occur in the statements. As there are number rules in grammar, there will be number of deviations too in the grammar. One important feature of the grammatical deviation is the case of ungrammaticality such as "I does not like him" (Leech 1969)

III. METHODOLOGY

The objective of the present paper is to analyze the grammatical deviation in English language of the engineering students.

Choice of the Respondents

Fifty students who are studying the final year B.Tech are chosen for the present study. All the students belong to Affiliated colleges of Andhra University from the three districts of Coastal Andhra. Normally, in the first year students do not pay much attention to English, as their focus is entirely on the engineering subjects. Contrary to this, in the final year, the students start looking forward to facing interviews and seeking a good job, for which a good command of English is necessary. For this reason, most final year students focus more on English and practice speaking it. Hence, the final year students have been chosen for this study with a view to finding the percentage of deviations in their grammar.

Instrument

The instruments which are used in this study are two questionnaires and analysis devices.

Questionnaire:

In order to get the data from the respondents to find out the analyze the deviation in grammar, the researcher administered the following questionnaires.. The researcher has prepared the list of the questions. The chosen questions are frequently asked in various interviews.

- 1. Could you please introduce yourself?
- 2. Who is your favorite person? Say a few words about that person.
- 3. What is the dream in your life? How do you want to realize your dream?
- 4. How do you want to celebrate your birthday?



5. Describe the most memorable moment in your life.

IV. DATA COLLECTION:

The researcher used Sony 531 digital recorder to record the speech samples. The respondents were taken to the laboratory in each college so that the external noise could be avoided. Before asking the students to answer the questions, the researcher interacted with every student to create a friendly environment which would help the students to feel free to express their thoughts. As all the students were preparing for their campus recruitment, they felt very happy to interact with the researcher. Then researcher asked the questions from the questionnaire one after the other in the same way as an interviewer asks the questions to the interviewee.

Compilation of Data:

The recorded speech samples are compiled format given below after transcribing the text by listening to the individual audio files. Two respondents answers are given below.

Respondent 1:

Q1) Could you tell something about yourself?

I am Abhisek studying B.Tech in GVPT. I am a naughty boy <u>but does not cross</u> my limit. <u>I am the CR of my class in my 10th class.</u> I enjoyed being CR and taking the responsibility as CR to do every task assigned by the school administers.hhh... My hobbies are watching T.V. spending time with children and playing.

Q2) Who is your favorite person? Say a few words about that person.

My favorite person is N.Ram Naresh garu my 10th sir. He is smart, good looking, well disciplined man. He motivates all the students to study well and to get good marks. He not only encourages us to study but also <u>he motivate us</u> to serve the nation.

Q3) What is the dream in your life? How do you want to realize your dream?

My dream in life is to become a responsible citizen of our country and the world. I want to serve the country by my talents and my service. I am interested to join the armed forces to serve the country in the time need whether it is day or night. I want to learn new things which help me to lead the life.

Q4) What is the memorable moment in your life? Explain.

Once I was caught by my principal madam when I jump from the compound wall to have something to eat. Mam did not told me anything but she just asked me to inform her before going out of the campus. And she asked me not to repeat it.

Q5) How do you want to celebrate your birth day?

My birth day is 25th oct. I want to celebrate my birthday along with all my friends from my childhood and my family members. And to make my birthday a most momerable one the whole birthday which I had celebrated until now.

Respondent 1:

Question no 1: 5 Sentences Question no 2: 4 Sentences Question no 3: 4 Sentences Question no 4: 3 Sentences

Journal Website: www.ijitee.org

Ouestion no 5: 4 Sentences

Total Number of Sentences 20 Sentences

Out of these 20 sentences, 6 sentences are identified as mistakes. Two mistakes took place in the use of the verb, one mistake in the voice and 3 mistakes in the use of Tense. Respondent 2:

Q1) Could you please tell me something about yourself?

Myself I am a simple guy sir. I perform my tasks in a simple manner. I take complaints and suggestions about me in such a way that they will help me in future. I prefers brain work rather than hard work in majority of situations. I usually have winning in any kind of race i.e. (education, sports, etc.,) that's it.

Q2) Who is your favorite person? Say a few words about that person.

My favorite person is my mother. She used to take care of my every step and gives suitable suggestions for my betterment. She always want to see me in a good position. Next to my mother, I was inspired by steve jobs. I always like the simplicity he prefers. From him I have learned the qualities of hard working, positive thinking etc.,

Q3) What is the dream in your life? How do you want to realize your dream?

I would like to become a professional automobile designer. The reason I have chosen this is that I am quite interested in automobiles (i.e their engine components, power delivered etc.,) from my child hood. It gives immense <u>pleasure for me</u> study the automobiles. Hope I would reach ambition.

Q4) What is the memorable moment/experience in your life? Explain.

Actually my whole 10th was memorable experience. We students had great fun escaping from class hours roaming near the beach road. And also the whole academics cheered us a lot leaving us the great memories.

Q5) How do you want to celebrate your birthday?

I usually don't celebrate my birthday. If at all I celebrate, I want it to be <u>a surprise</u>. I always wanted to celebrate my birthday in an island with all my friends, family members, enjoying a lot for the whole day. I want to make it a memorable one in my life. I definitely make it.

Each student answered the questions in his own style and naturally the length of the answers varied from one student to the other. The number of sentences also varied and all the sentences have been transcribed into normal text. After transcribing the text for all the respondents the researcher identified the errors and mistakes in all the sentences.

Respondent 2:

Question no 1: 6 Sentences
Question no 2: 6 Sentences
Question no 3: 4 Sentences
Question no 4: 3 Sentences
Question no 5: 5 Sentences

Total No. Sentences 26 Sentences





Out of these 26 sentences, 8 mistakes are identified of which one mistake is in the use of Pronoun, two mistakes in Verb, two mistakes in Tense, two mistakes in Articles and one mistake in Conjunction.

The tabular form is prepared for all the 50 respondents where the speaker column (R1, R2.... R50) represents

respondents, the second column says about the number of sentences used by respective respondent, the third column marks number of deviations occurred in the same respondents speech. The columns numbered as 1 to 12 marks various grammatical elements which are generally being pointed out. The last column marks the percentage of deviation in the particular respondent's speech.

Table- II: Name of the Table that justify the values

			1	2	3	4	5	6	7	8	8	9	10	11	12		
		No.O							,				-				
S pe ak er	No.Of. Sentence s Spoken	f. Mista kes Identi fied	No un	Pro nou n	V er b	Ad jec tiv es	Adv erbs	Arti cle	Pre posi tion	Conj uncti on	Ten se	Voice	Questi on Tag	Condi tional	Ot her s	Total	% Of the Deviati on
R1	20	6	1	0	0	0	0	1	1	0	1	1	0	1	0	6	30
R2	26	8	0	1	2	0	0	2	0	1	2	0	0	0	0	8	30.8
R3	22	8	1	1	2	1	0	0	1	0	1	1	0	0	0	8	36.4
R4	23	7	1	0	2	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	7	30.4
R5	25	8	0	0	1	0	1	2	1	0	2	1	0	0	0	8	32
R6	32	10	1	1	2	0	1	1	1	0	1	1	1	0	0	10	31.25
R7	27	15	2	1	3	1	1	2	2	0	2	0	0	1	0	15	55.6
R8	33	14	1	0	3	1	0	2	2	1	3	1	0	0	0	14	42.4
R9	28	11	2	1	2	0	1	1	2	0	2	0	1	0	0	11	39.3
R1 0	35	4	0	0	1	0	0	0	1	0	1	1	0	0	0	4	11.4
R1 1	32	5	0	1	2	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	5	15.6
R1 2	30	3	0	0	1	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	3	10
R1 3	26	9	1	1	2	1	0	1	2	0	1	0	0	0	0	9	34.6
R1 4	20	8	0	1	1	1	0	2	1	0	1	0	0	0	0	8	40
R1 5	28	9	1	1	2	0	1	1	1	0	1	0	1	0	0	9	32.1
R1 6	29	7	1	1	0	0	0	1	1	1	1	0	0	1	0	7	24.1
R1 7	31	10	1	0	2	0	1	2	1	0	2	1	0	0	0	10	32.3
R1 8	27	8	0	0	2	1	1	1	1	0	2	0	0	0	0	8	29.6
R1 9	29	9	0	0	1	1	1	2	2	1	1	0	0	0	0	9	31.0
R2 0	36	5	0	1	1	0	0	1	1	0	1	0	0	0	0	5	13.9
R2 1	31	2	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	2	6.5
R2 2	34	2	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	2	5.9
R2 3	37	4	0	1	1	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	4	10.8
R2 4	27	11	1	1	2	1	1	2	2	0	0	0	0	0	1	11	40.7
R2 5	25	8	1	0	2	0	0	1	2	0	2	0	0	0	0	8	32
R2 6	19	11	0	2	2	0	0	2	1	1	1	1	1	0	0	11	57.9
R2 7	21	12	1	0	1	1	1	2	2	1	2	0	1	0	0	12	57.1

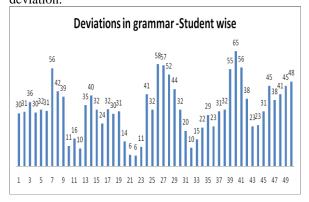
Retrieval Number: B6471129219/2019©BEIESP DOI: 10.35940/ijitee.B6471.129219 Journal Website: www.ijitee.org

Published By: Blue Eyes Intelligence Engineering & Sciences Publication

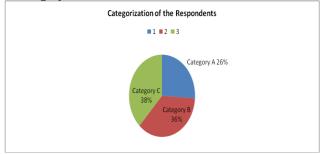
R2				2	_	0	4	4	4	0	2		0				
8	27	14	1	2	3	0	1	1	1	0	2	1	0	1	0	14	51.9
R2 9	32	14	0	1	2	1	0	2	2	1	2	1	1	0	1	14	43.8
R3 0	25	8	0	0	1	0	0	1	1	0	2	2	0	1	1	8	32
R3 1	30	6	1	0	2	0	0	1	1	0	1	0	0	0	0	6	20
R3 2	29	3	0	0	0	0	0	1	2	0	О	0	0	0	0	3	10.3
R3 3	33	5	1	0	2	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	5	15.2
R3 4	32	7	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	1	0	7	21.9
R3		9	1	0	2	0	1	1	0	0	2	1	1	0	0	9	
5 R3	31		0	1	2	0	0	1	1	0	1	0	1	-			29.0
6 R3	31	7	1	1	2	1	0	2	2	0	0	0	0	0	0	7	22.6
7 R3	29	9	0	0	3	0	0	2	1	0	1	0	0	0	0	9	31.0
8 R3	28	9	1	0	3	1	1	1	1	0	2	1	0	1	1	9	32.1
9 R4	20	11	0	2	2	1		2	2		2	1		0	0	11	55.0
0	23	15	U		2	1	1	2	2	1	2	1	1	0	0	15	65.2
R4 1	25	14	2	0	1	0	0	2	2	0	2	1	2	1	1	14	56.0
R4 2	21	8	0	1	2	0	1	1	1	0	1	0	0	0	0	8	38.1
R4 3	31	7	0	0	3	1	0	1	0	0	1	0	1	0	0	7	22.6
R4 4	30	7	0	0	1	1	1	2	1	1	0	0	0	0	0	7	23.3
R4 5	29	9	0	1	2	1	0	1	1	0	2	1	0	1	0	9	31.0
R4 6	33	15	1	2	2	1	0	2	2	0	2	1	1	0	1	15	45.5
R4 7	32	12	0	1	2	1	0	2	1	1	3	0	1	0	0	12	37.5
R4 8	27	11	0	1	2	0	0	2	2	0	2	1	1	0	0	11	40.7
R4 9	22	10	1	1	1	0	0	2	2	0	2	1	0	0	0	10	45.5
R5	25	12	1	2	3	0	0	3	0	0	1	1	1	0	0	12	48.0
0	1398	436	27	31	8	19	17	71	59	10	64	21	17	9	6	436	31.2
	1370	<u> </u>	l		U		l	l	l			l			<u> </u>		31.2

V. DATA ANALYSIS:

Based on the degree of the deviation, Out of 50 respondents, 10 respondents (20% of the total) are under the category of less then 20% deviation. 26 respondents (52 % of the total) are in between 21% to 40% of the deviation and 14 (28% of the total) respondents are in the category of more than 40% deviation.

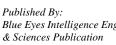


As per this division, 13 respondents are in the category A, 18 respondents are in the category B and 19 respondents are in the category C.



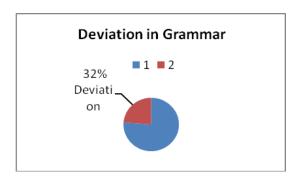
Analysis of Deviation in Grammar

Based on the compilation of the data, the following analysis is made in Grammar deviation. All the fifty speakers uttered 1398 sentences when they answer the questions. Out of these 1398 sentences, 436 sentences are deviated from the grammar rules.

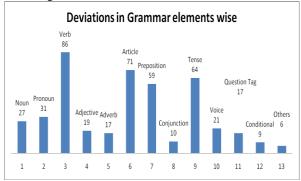








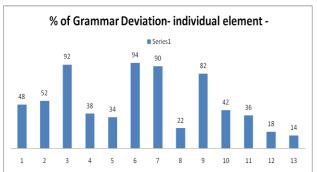
The deviation in the grammar seems to be an acceptable ratio but the fact is to be considered here in this context is that the respondents used simple sentence structures to express their answers to the questions. Of the 32% of the deviation in sentences, the following diagram shows the deviation in various elements such as noun, pronoun, verb, adjective, adverb, article, preposition, conjunctions, tense, voice, question tag, conditional clause and others.



Out of 13 elements, chiefly, 4 elements have the grammar deviation more when compare to the other elements. They are verb, articles, prepositions and the use of the tense. Where the use of the Verbs in the sentences, 20% of the deviation takes places, in the use of the articles 16% of the deviation takes place, in the use of the prepositions 14% of the deviation takes place and in the use of tenses 15% of the deviation takes place.

When it comes to remaining elements the deviation in the use of the nouns is 6%, the deviation in the use of pronoun is 7%, the use of the adjectives is 4%, the deviation in the use of adverbs is 4%, the use of the conjunctions is 2%, the use of the voice is 5%, the deviation in the use of question tag is 4%, in the use of the conditional clause sentences is 2% and other deviations are observed as 2%.

Deviations in Grammar student wise



All the fifty respondents have the deviation in one or the other element of the Grammar.

When it is observed by individual elements:

- 1. The noun has been deviated by 48% of the respondents.
- 2. The pronoun was deviated by 52% of the respondents.
- 3. The verb was deviated by 92% of the respondents.
- 4. The adjective have been deviated by 38 of the respondents.
- 5. The adverb was deviated by 34 of the respondents.
- 6. The articles have been deviated by 94 of the respondents.
- 7. The prepositions have been deviated by 90% of the respondents.
- 8. The conjunction has been deviated by 22 of the respondents.
- 9. The use of the tense in the sentences has been deviated by 82 of the respondents.
- 10. The use of the voice was deviated by 42 of the respondents.
- 11. The use of conditional clauses sentences has been deviated by 36 of the respondents.
- 12. The use of the question tag is deviated by 18 of the respondents.
- 13. The other miscellaneous elements are deviated by 14 of the respondents.

VI. CONCLUSION:

The present study reveals that all the students have the deviations in grammar with one or the other aspect in various degrees. The percentage of deviation varies because of various reasons, one among them is educational back ground. The percentage of deviation in grammar of the students has to be minimised for the better opportunities in the corporate sectors. The study also noted that maximum students used deviated forms in tenses, articles and prepositions so that the students have to concentrate on these elements to enance their efficiency in using the language.

REFERENCES

- Baugh, A.C. & Cable, T. A History of the English Language (Fifth Edition). London: Routledge, 2002.
- Corder, S. P. Error Analysis. In Allen J. P. B. and Pit Corder (1974, editors). Techniques in Applied Linguistics (TheEdinburgh Course in Applied Linguistics). London: Oxford University Press, 1974.
- Kachru, Braj B, The Indianization of English, The English Language in India. Delhi: Oxford University Press, (1983).
- Krishnaswamy, N.,& Krishnaswamy, The story of English inIndia, Delhi: Foundation Books, 2006.
- Leech , G. A Linguistic Guide to English Poetry, London, Longman, 1969.
- Qin Xiubai, A brief survey of genre analysis, Journal of Foreign Languages, 1997.
- Richards, J., Platt, J. & Weber, H. Longman Dictionary of Applied Linguistics. London: Longman. 1985.
- 8. Sailaja, P. Indian English, Edinburgh University Press, 2009.
- Randolph Quirk & Sydney Greenbaum, A university grammar of English, London Longman, 1975

AUTHORS PROFILE



Dr Siva Satyanarayana J, Assistant Professor in English, GSGS, GITAM Deemed to be University, has about 13 years of teaching experience. He has been teaching Soft Skills, Communication skills, Competitive English, Phonetics and English for Special Purposes. He has done Ph.D in Linguistics from Andhra University.



He has published good number of paper in both in National and International Journals. He also attended seminars and workshops in esteemed institutions and presented papers.



Mrs S.Adilakshmi, Assistant Professor, Vignan's Institute of Information Technology, Duvvada, Visakhapatnam, has about 9 years of teaching experience. She has been teaching Differential Equations, Mathematical Methods, Algebra, Laplace transforms etc. She is pursuing her Ph.D.from GITAM University. She has attended seminars and works in

reputed institutions and presented papers. She has published good number of papers in National and International Journals.

Retrieval Number: B6471129219/2019©BEIESP DOI: 10.35940/ijitee.B6471.129219 Journal Website: www.ijitee.org



499